

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

Fundador y Director-Propietario:
D. JUAN MARQUÉS ARBONA. Redactor en Jefe:
D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 26. Paris.
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª.—Arecibo—(Puer-
to-Rico).

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

Sección Literaria

HERIDAS DEL CORAZÓN

Era de noche, la obscuridad que reimpaña era completa, llovía lentamente y el frío era intensísimo.

En la sala de espera de la estación X, rodeando la estufa estábamos varios viajeros, aguardando la llegada del tren ascendente; notábase en la estación inusitado movimiento; los empleados corrían de una a otra parte facturando equipajes y pegando etiquetas; los mozos, amontonando sobre carretillas aquellos bultos, los transportaban al punto donde debían cargarse, y el número de carruajes conduciendo viajeros iba engrosando á cada momento.

En el instante en que el tren, con estridente silbido, entraba en agujas, veo á una señora enlutada y de distinguido porte, que apresuradamente tomaba billete; al parecer contaría treinta años; espeso velo cubría su cara y de sus hombros pendía riquísimo abrigo.

Por casualidad subimos al mismo coche y me senté junto á ella. Luz mortecina alumbraba el interior del vehículo ocupado por otra señora que resultó ser amiga de la enlutada, pues las muestras de simpatía que se desarrollaron me dejaron entrever una amistad íntima y entrañable cariño.

El tren seguía su marcha veloz, dejando atrás multitud de pueblos confundidos en la densa obscuridad, la noche era tempestuosa, el viento arremolinaba de firme y por momentos cesaba la lluvia, oyéndose fuertes truenos seguidos de vivo relampagueo.

Aquellas dos señoras sostenían un diálogo muy animado, y al parecer bastante triste; la enlutada á cada momento suspiraba, y gruesas lágrimas corrían por su fina mejilla. Llamó mi curiosidad semejante escena y me decidí á prestar atención; leía en el semblante de aquella dama un drama horrible; su compañera se estremecía y exclamaba angustiada: ¡Pobre María, que hombre tan ruin y que desgraciada fuiste! ¿Conoces toda la historia, Emilia? Desgraciadamente sí, contestó la enlutada que así se llamaba. Después de secarse las continuas lágrimas que se desprendían de sus ojos y un tanto repuesta de la conmoción que sentía, empezó con voz, ora firme, ora entrecortada, á relatar una triste historia capaz de enternecer al corazón más insensible.

«La primera noticia que recibí de la desgracia de mi prima María, fué por ella misma, que me escribió una extensa carta que llevo aquí guardada. Dice así:

«Apreciada prima: ¡Cuán lejos estarás de suponer que soy desgraciada, pero como cambian las cosas y como también los hombres!

«Mi Fernando, con quien por espacio de cinco años fui la mujer más dichosa, hoy me abandona, me desprecia y parece que mi presencia le causa horror. Aquella conducta durante cinco años, aquellos transportes de cariño y la inmensa felicidad de que estaba rodeada, me tenían ciega, mi vida era llena de idolatría y delirio; pero hoy, amable prima, todo ha desaparecido; me desprecia á mí, desprecia hasta las caricias de sus dos tiernas hijas, y su vida es como la de aquellos que, embrutecidos por el vicio y la crápula, se revuelcan en el lupanar, que les arrastra y degrada hasta la deshonra.

«Con lágrimas en los ojos he procurado enseñarle mi honda herida; le he suplicado, recordándole tiempos felices, un poco de amor; todo, todo lo he intentado, pero siempre se ha mostrado rudo é inmovible como una roca. A todas horas llora, con amargo desconsuelo, la pérdida del hombre que tanto amaba; de aquel amor que era mi vida; hoy veo

no queda nada, ha desaparecido hasta las pavesas.

«Ven, pues, tu que eres la persona á quien más estimo para ayudarme á sobrellevar esta penosa carga; mañana, por orden facultativa, paso con mis dos hijas á la finca del..... allí te espera tu prima.—María.

Guardó aquella carta y continuó el relato.

«Después de tres ó cuatro días de recibida la carta me trasladé á la finca que era de su propiedad. Todo allí era tristeza, melancolía; parecía que la naturaleza guardaba respeto á aquella desgraciada que moría lentamente; aquel brillo que antes admiraba en sus negros ojos, había desaparecido; su color vivo, habíase tornado pálido, demacrada su faz; todo lo hermoso había desaparecido con celeridad.

Largas horas pasábamos en el jardín de la finca á la sombra de los frondosos árboles, rodeadas de aquellas dos criaturas que eran el encanto y sosten de la dama.

El viejo Tomás, antiguo criado de la casa, por encargo de su joven ama se procuraba noticias acerca de la conducta de Fernando, pero éstas eran tan escasas que dejaban en el mayor desconsuelo á la pobre María; veíase por completo abandonada, engañada; contemplaba á su Fernando entregado á otros brazos, atraído por el amor falso y rastroso, y al fijarse en aquellas dos hermosísimas criaturas, la mayor de seis años, con los ojos bañados en lágrimas, las abrazaba con ternura y exclamaba: ¡Pobres hijas mías, la presencia de vuestro padre os deshonrará, pero bendecid siempre el recuerdo de vuestra madre!

Por fin llegó la fatal noticia; Fernando había desaparecido después de haber perdido todo lo que poseía. Esta noticia hirió como un rayo á la desconsolada María, que al oír las primeras palabras, presa de un estremecimiento de dolor, cayó al suelo sin sentido; se acercaba el fatal desenlace.

Día triste, día de recuerdos lastimosos que subyugan el alma de todo mortal fué la del ocho de Mayo. La tarde declinaba, era hermosa y ardiente. Aquellas dos jovencitas jugaban en el jardín rodeadas de margaritas, amapolas y otras flores de agradable perfume; la brisa susurraba entre el verde de los árboles, refrescando algo la atmósfera; los pajaritos con sus hermosos gorjeos se despedían del día revoloteando por entre el follaje en busca de poblada rama, mientras que el hermoso ruiseñor entonaba el poético canto de sus amores.

Las sombras de la noche que iban con lentitud invadiendo los campos, fueron el aviso para que aquellas niñas de cabellos rubios, recogiendo cada una su ramito de distintas flores echaran á correr y gritar cual más fuerte á su mamá para entregarle el acostumbrado ramito; pero aquel día no pudieron ver satisfechos sus deseos; teve que imponerles silencio, pretextando que la mamá dormía; pero no era ésta la causa, pues el médico reconocía detenidamente á la enferma, hasta que dijo: la ciencia no puede salvarla.

Aquella misma noche abrazada á sus dos hijas y rodeado el lecho por la servidumbre, expiró aquella mártir que aún llamaba á su Fernando.»

Al pronunciar la enlutada, las últimas palabras, un prolongado silbido nos avisó la proximidad del empalme. Efectivamente, al cabo de dos minutos entráramos en la estación.

Bajé de aquel coche y proseguí mi viaje por otra línea, dejando á aquellas dos señoras dando rienda suelta al llanto.

JAINÉ CASASNOVAS PASTOR.

Sóller, Noviembre 1904.

Lecturas para la mujer

LA MUJER

«Dimittit homo patrem et matrem; et adheret uxori sue: et erunt duo in carne una» (Matt. Cap. 19)

Millares de millones de existencias había derramado la mano del Hacedor; soles brillantes y sin cuento giraban ordenadamente en los espacios sin fin; poblados estaban ya la atmósfera de pintados pájaros, de peces y moluscos los mares, de cuadrúpedos y reptiles los continentes y de árboles y plantas la terrosa corteza de nuestro globo.

Concluido tan risueño y magnífico palacio faltaba únicamente quien lo habitase, y al efecto creó Dios al hombre á su imagen y semejanza.

Pero contemplándole insuficiente para la realización de sus altos destinos, dijo: «No es bueno que el hombre esté solo; hagámosle ayuda semejante á él»; y estando Adán dormido al pie de un árbol, formó Dios á Eva de una de las costillas de aquél, para que todos entendiésemos que la mujer es parte lateral del hombre, y su íntima compañera.

Es, pues, la mujer parte integrante de nuestro ser, carne de nuestra carne, y por lo tanto debemos considerarla y amarla como nos amamos á nosotros mismos.

La mujer es la criatura más hermosa que, en el orden orgánico, salió de las manos de su Criador. Las rosas con azucenas de sus mejillas; el ébano ú oro de sus largos y sedosos cabellos; la brillantez seductora de sus rasgados ojos, negros unas veces como la endrina, y azules otras como el cielo; la suave sonrisa de sus labios; la pequeñez y regularidad simétrica de sus dientes; su voz armoniosa y dulce; la nivea blancura de su cutis; la extraordinaria suavidad de sus contornos; la majestad airosa de flexible tallo; y la gracia, en fin, que cual maná soberano la rodea y con el cual se cubre, prendas son más que suficientes para que la más descontentadiza estética, ponga en su mano el cetro de la hermosura.

Dotada la mujer de la belleza física que hemos descrito, hay que admirar en ella su exquisita sensibilidad; sus delicados efectos como conviene á su alta misión de buena esposa y cariñosa madre. Digna es por cierto del homenaje de amor, respeto y veneración que se le rinde.

Esta inseparable compañera del hombre, sigúele en su peregrinación sobre la tierra, desde la cuna hasta la tumba fría.

Y si es la mujer, un ser tan interesante hablando en general, más lo será aun cuando se constituye en la esposa de un cristiano. Entonces la mujer no es una simple mortal, digámoslo así, sino un ser extraordinario, misterioso y angélico.

Cuando el hombre se une á ella, no hace más que tomar una parte de su sustancia. No son necesarios muchos esfuerzos para ver la insuficiencia de éste sin la mujer; en él reside la fuerza, en ella la hermosura; él combate al enemigo y cultiva los campos de la patria, pero no está instruido en el gobierno doméstico, le es necesaria la mujer para disponer la comida y el vestido; si se halla rodeado de disgustos, la compañera de su vida procura dulcificarlos; y aunque sus días sean malos, amargos y turbulentos, encuentran en su esposa el néctar que los dulcifica. El hombre sin la mujer sería toscos, grosero y solitario. La mujer cuelga en torno de él los placeres de la vida, semejante á las hiedras de los bosques que adornan el tronco de las encinas con sus perfumadas guiraldas. Finalmente, el esposo cristiano y su esposa viven, renacen y mueren juntos; mancomunadamente crian

los frutos de su unión, juntos se convierten en polvo, y juntos vuelven á hallarse más allá de los límites del sepulcro.

Pero preciso es confesar que así como en este mundo todo tiene su pró y su contra, ó su lado malo, digámoslo así, del mismo modo la mujer cuando se exalta, ó no llega á cumplir la misión que le está confiada, no tan solo se malea á sí misma, sino que inficiona á cuantos le rodean. ¡Ay de ella si llega á olvidar que la virtud la eleva sobremanera; y que la aureola de la castidad brillando en su frente, vale más que la corona de oro de los reyes; que la honestidad y el pudor la ennoblecen, mientras que la descarada coquetería, la molicie y la vanidad la conducen al vicio que todo lo mancha y envenena!

La mujer por su misma naturaleza y delicada esencia, tiene más necesidad que el hombre de tributar y rendir culto á la virtud; pues no sólo ha de ser buena, sino que debe indispensablemente parecerlo; desgraciada, desgraciada de ella el día que el hábito de impuro reptil llegue á empañar su honra; desventurada entonces, porque las nacaradas hojas de su hermosura quedarán marchitas; el perfume de su alma se extinguirá para siempre; y las simpatías que en otro tiempo sentían para ella, se convertirán en frío desdén, en infamante desprecio y en bochornoso olvido.

Además entienda la mujer que su belleza no es duradera; pues le sucede lo mismo que á la flor; cuando ha empezado á lucir sus encantos, la implacable mano del tiempo con sus canas y arrugas, ó la acción de destructora enfermedad la deslucen y marchitan, tronchando á veces para siempre su erguido tallo. Por extraordinaria que sea su hermosura pasa con rapidez vertiginosa, como la verdura de los prados, como la nave que surca veloz las olas del inmenso mar, como nube ligera que cruza el horizonte, como impalpable sombra que dura menos que la luz que la produce. Únicamente la belleza del alma inmortal no se marchita ni pasa nunca, semejante á la siempreviva, dura tanto como el Ser eterno que con tan preciosa joya se engalana.

La castidad es indudablemente la más riquísima corona que puede ceñir la mujer en todos sus estados. Es verdad que reviste formas diferentes y grados distintos en cada uno de ellos; pero es en todos, la virtud sublime de la cual depende las otras, y sin la cual ni existen, ni se explican las demás. Acertadamente dice un célebre escritor: «La mujer en tanto es más afectuosa y más tierna, en cuanto es más pura.»

La mujer virtuosa, en la sociedad y en la familia, es el único y eficaz remedio para contener la disolución de esta misma familia tan rudamente combatida en nuestros tiempos. La mujer, madre de familia, se asemeja vivamente á la rosa; á esa bellísima flor, cuyo perfume y suavísimo aroma tanto nos encanta; blanca como la nieve y encendida como el fuego, tiene siempre numerosas y punzantes espinas para su custodia.

Mujeres: no olvidéis nunca que, como llevamos dicho, la única belleza es la del alma; y que no hay seducción tan poderosa como la que sobre el hombre ejerce la mujer casta, virtuosa, modesta, hacendosa y fiel. Para la compañía de ésta. «Abandonará el hombre á su padre y á su madre, y uniéndose á ella, serán dos, en una misma carne» X.

Conocimientos útiles

El arte de dormir

«¿Qué gos burláis de eso del arte de dormir bien? Pues no os riáis. Hay un arte de dormir como hay un arte de to-

do, y con arreglo á él se dan reglas para que el sueño sea reparador. No es sueño verdadero el que está interrumpido con inquietudes, con movimientos instintivos, pesadillas... Al fin de ese sueño, la cara aparece con huellas de dolor, tristona, tanto como se muestra alegre, saludable, después de una noche durante la que el cuerpo, rendido por el cansancio natural, disfrutó las delicias de un apacible reposo.

¿Reglas para dormir bien? Allí van unos cuantos consejos. Las alcobas deben ser espaciosas, con mucha luz y mucho aire durante el día. Nada de perfumes en ellas y flores menos aún.

La cama debe ser ancha, poco blanda. Lo del lecho de pluma será muy poético, pero no es higiénico. En verano se debe dormir con la ventana ó balcón de la alcoba entreabiertos. En invierno la ropa de la cama debe ser fuerte, para conservar el calor natural. Un edredón ligero es muy conveniente; pero se prohíbe en absoluto el fuego en las alcobas.

Se debe dormir preferentemente del lado derecho, con las piernas un poco dobladas y las manos entreabiertas. Durante el sueño se debe tener la boca cerrada, respirando solamente por la nariz. No se debe esconder la cabeza debajo de la ropa de la cama. Dormir sobre el lado izquierdo suele hacer daño al corazón. Dormir boca arriba produce á veces pesadillas.

Nadie debe acostarse al levantarse de la mesa, y al meterse en la cama procuran todos apartar de la memoria los pensamientos tristes, los malos recuerdos, las preocupaciones graves. Leer acostado no es tampoco sano.

Siete ó ocho horas de sueño son suficientes para un adulto; ocho á diez, para los niños. Dormir más es pernicioso.

En las épocas calurosas, una siesta pequeña sienta bien; pero siguiendo la costumbre de Guillermo II, que se mete en la cama para la siesta lo mismo que para dormir durante la noche.

Para acostarse se deben tener desnudos los pies y las piernas. La camisa de dormir debe ser muy larga y muy amplia. Las señoras deben desatarse por completo el pelo, cubriéndolo con una red para dejar la cabeza completamente despejada.

Y siguiendo estos consejos se consigue el sueño dulce, que devuelve las fuerzas gastadas durante el día en los afanosos trajines de la existencia.

Para exterminar las hormigas

Puede conseguirse ahuyentar de las plantas á las hormigas por cualquiera de los siguientes procedimientos:

- 1.º Colocando cerca de los vegetales preferidos por dichos insectos algunas ramas de tomate.
- 2.º Echando en el hormiguero una disolución de 4 ó 5 por 100 de amoniaco ó lisol.
- 3.º Regando los hormigueros con petróleo sin refinar ó polvo de tabaco.

Jaulas de pájaros

Para que las jaulas de los pájaros no huelan mal, conviene poner en el suelo de las mismas un poco de sulfato de cal.

Con igual objeto puede utilizarse el sulfato en los palomares y gallineros, con la ventaja de que el estiércol de estos últimos gana mucho en valor fertilizante.

Manchas en franela

Para quitarlas, échese en una yema de huevo batida una cucharadita de glicerina, y umedézcase la mancha con esta mezcla. Se deja secar y después se lava ligeramente la parte que se ha mojado.

Actualidades

Maura en Cuba

El Diario de la Marina, órgano de la colonia española en Cuba, publica un artículo titulado «LA CONJURA CONTRA MAURA», que, á título de información, reproducimos.

El artículo que es anónimo, y va publicado en el editorial del día 2 de Noviembre, dice así:

«El reciente y escandaloso alboroto que por algunos momentos convirtió en plazuela el Congreso español, evidencia, antes que todo, un mal que no es privativo de España, sino de todos ó de casi todos los países de su raza: el divorcio completo de los políticos profesionales, que se agitan en el vacío á vueltas con sus ambiciones, y del pueblo, que á despecho de los apasionamientos de bandera y de los rencores de sectarios, permanece indiferente á esas algaradas y continúa imperturbable en su labor de progreso y de acrecentamiento de la riqueza pública.

Pero no es sólo esto lo que se destaca en la perturbación desencadenada en el campo de la política española. Esa mota y aparatosa campaña no se dirige precisamente contra tales ó cuales instituciones, ni contra éstos ó los otros principios, sino contra el actual Presidente del Consejo de ministros. Para combatir la personalidad de Maura se ha promovido una extraña y singular alianza ofensiva, que comienza en el anarquismo rojo y alcanza á los mismos conservadores disidentes.

Contra el hombre altivo y enérgico que se ha propuesto detener la acción corrosiva y demolidora de una política de subsuelo, asestan sus puñales los anarquistas, sus invectivas los republicanos, su intransigencia los fragmentos desprendidos del que fué partido liberal, sus despechos algunos de los que militaron bajo las banderas de Cánovas del Castillo, su incurable saña, y sus vibrantes denuestos la Prensa «rotativa», que responde á heridas de amor propio y á la consignación de los que con fines personales la manejan.

Maura estorba, por lo visto, á todos esos fermentos de ambición, de personalismo, de criminalidad y de locura que han tomado á España por campo de operaciones. Los émulos de Angiolillo se dan la mano con Canalejas y Moret, y cada cual desde sus posiciones, pero de acuerdo en lo esencial, cierran contra Maura, procurando inutilizarlo y derribarlo con el puñal ó con el revólver, con la oposición ó con el escándalo, con el plomo de las balas ó con el plomo de las letras de imprenta.

Todos los que han entrado en esta especie de conjura demuestran igual impetuosis y ensañamiento. El anarquismo, no satisfecho con haber fraguado un complot tras otro, ha intentado últimamente volar la casa del Sr. Maura, como si quisiese amenazarle, no ya en su persona, sino en los seres para él más queridos, estrechándole así á que se retire del Poder. Las oposiciones han aprovechado todos los pretextos para provocar tumulto tras tumulto y algarada. La Prensa de gran circulación dispara rabiosamente contra el jefe del Gobierno, al que desea ver anulado, vencido, muerto, si fuese necesario. Semejante coincidencia de los secuaces de «La Internacional», de Londres, y de los políticos que han destruido á España, no puede ser más elocuente.

Unos y otros, los compañeros de Matatostá y los responsables de los desastres de la nación española, hallábanse bien avenidos con la situación de anarquía mansa, merced á la cual ganaban terreno los primeros en su propaganda, y continuaban los segundos disponiendo del país.

El prurito sensacional de la Prensa, que hinchaba desmesuradamente sucesos como los de Alcalá del Valle, significa un gran auxilio para el anarquismo. La indisciplina y el fraccionamiento de los partidos eran una ventaja y un estímulo para los que soñaban con el Poder. Maura, al desplegar la entereza y el talento de un estadista, contrario á todas esas revueltas y oscuras aspiraciones, era al mismo tiempo un peligro para los explotadores de la revuelta y una esperanza para España.

No sabemos hasta donde llegará esa conjura, que nos recuerda aquella otra que se desató airada y colérica cuando el actual Presidente del Consejo de ministros trató de abrir una salida franca y honrada al cerrado callejón en que habían metido á España los directores de su política colonial. Maura quiso en-

tonces, con previsión que no comprendieron los que ahora le combaten, enderezar la cuestión de Cuba por un camino que no condujese al conflicto con los Estados Unidos; pero tal fué la violencia con que lo atacaron que tuvo que retirarse á su casa, hasta que los acontecimientos le dieron la razón, cuando ya era tarde para impedir la ruina y la vergüenza. ¿Cuáles serán las consecuencias si los enemigos de D. Antonio Maura, hoy casi los mismos que ayer, logran también ahora que se retire á la vida privada y que les abandone el Poder que tanto ambicionan y del que hicieron uso desastroso para España?»

Nosotros no queremos comentar lo que dice el *Diario de la Marina*. Nos limitamos á copiarlo, para que sepan nuestros lectores como piensan de Maura nuestros compatriotas residentes en las antiguas colonias españolas.

Un artículo de «La Correspondencia»

Ofrece un carácter tal de actualidad; está tan con arreglo á nuestro modo de ver y expresar las cosas políticas y parlamentarias, que nos complacemos en recortarlo y ofrecerlo á nuestros lectores.

Dice así:

¿Recuerdan nuestros lectores la terrible tremolina que se armó con motivo de los suplicatorios?

Los periodistas rellenaron millares de cuartillas; los diputados gritaron tanto que se quedaron afónicos; los *conjurados* celebraron tal número de conciliábulos que era imposible hallar desocupado rincón alguno del Congreso; la inventiva de oposición hallaba á cada momento nuevos ardidés para dilatar el final de las discusiones, y cuantos se intitulaban defensores de los fueros parlamentarios y de las conveniencias nacionales, vivieron en febril actividad, cual si de sus trabajos obstruccionistas dependiese la satisfactoria solución de todos los problemas patrios.

¡Domingo 13 Noviembre, día solemne y de feliz memoria para los habitantes de Biniraix, cuan grato me es tu recuerdo! porque, testimonio del amor que aquellos moradores profesan á María Santísima y fruto de las sentidas pláticas, llenas de unción, que brotaron de los labios del apostólico orador Rdo. P. Tomás, fué la numerosa comunión que en aquella iglesia, pequeño trasunto del cielo, se celebró en dicho día.

A las nueve y media expuesta S. D. M. como en todas las demás funciones, se llenó el hermoso templo de tal manera que parecía imposible que su espacio pudiera abarcar á tan inmenso gentío, deseoso de escuchar una vez más las glorias de María, que fué presentada como la obra maestra salida de las manos de Dios.

Por la tarde á las cuatro rezóse la Coronilla de Oro de los SS. CC., que como recuerdo dejó á los concurrentes el indicado orador, concluyéndose la fiesta con plática de despedida, corona de las doce estrellas, solemne *Te-Deum* y la reserva.

Fueron tantos los sollerenses que en este día pasaron á honrar á la Madre del Altísimo, que á muchos les fué del todo imposible entrar en aquel religioso templo.

Concluyo mi relación, dando mi más entusiasta enhorabuena á todos los vecinos de Biniraix, á los Srs. Maestro y Maestra de la escuela pública, al Sr. Rector que tanto celo ha desplegado y no ha perdonado medio ni sacrificio para que resultare lucida la mentada fiesta y ultimamente al Rdo. Cura-Párroco de Sóller, quien al honrar la función de la tarde con su asistencia expresó lo que en tan solemne acto sentía su bondadoso corazón.

UN DEVOTO DE LA VIRGEN.

COLABORACIÓN

FIESTA DEDICADA POR BINIRAIX Á MARIA

En 1854 entre nubes de incienso, vítores, cánticos y raudales de luz y armonía; vestidos los templos de magestad y grandeza y palpitando de gozo el corazón del orbe católico; el inmortal Pio IX declaró dogma de fé, revelado por Dios mismo, la Concepción Inmaculada de María. Ante fallo tan decisivo, el mundo entero entonó un himno de alabanza, sin que faltara al universal concierto ni una sola voz, ni hubiera nota alguna discordante. Desde entonces, abrazando este dogma, creemos y confesamos que: «la Santísima Virgen, Madre de Dios, fué desde el primer instante de su concepción preservada de la mancha del pecado original». Al acercarse, pues, el quinquagésimo aniversario de la proclamación de tan altísimo misterio, bien cabe á los católicos sentir henchido su pecho de religioso entusiasmo. ¡Salve, por tanto, día feliz y venturoso! Yo te saludo con todo el afecto de mi alma. El orbe católico está en comunión, á millares son las peregrinaciones que corren de santuario en santuario para tributar respeto y homenaje á la que es *toda hermosa y sin mancha*.

En la más populosa ciudad como en la más humilde aldea celebrárase en este año santuosos cultos para honrar á nuestra Madre excelsa; la más soberbia catedral y el más insignificante templo lucen sus mejores joyas para rendir culto á la Virgen en tan memorable fecha. De una de estas solemnes fiestas voy á hablaros, la que me ha movido á coger la pluma y dar forma á mis pobres pensamientos; digo pobres, porque nada será todo cuanto pueda decir de lo que fué en realidad.

Invitado por mi distinguido amigo D. Andrés Bisbal, Rector de la iglesia de Biniraix, para asistir al solemne triduo que en preparación á la fiesta se practicó los días 10, 11 y 12, noté con sumo placer que estubo muy concurrido no tan solo por los vecinos de aquel caserío, sino también por algunos de la ciudad de Sóller y del pueblo de Fornalutx.

¡Domingo 13 Noviembre, día solemne y de feliz memoria para los habitantes de Biniraix, cuan grato me es tu recuerdo! porque, testimonio del amor que aquellos moradores profesan á María Santísima y fruto de las sentidas pláticas, llenas de unción, que brotaron de los labios del apostólico orador Rdo. P. Tomás, fué la numerosa comunión que en aquella iglesia, pequeño trasunto del cielo, se celebró en dicho día.

A las nueve y media expuesta S. D. M. como en todas las demás funciones, se llenó el hermoso templo de tal manera que parecía imposible que su espacio pudiera abarcar á tan inmenso gentío, deseoso de escuchar una vez más las glorias de María, que fué presentada como la obra maestra salida de las manos de Dios.

Por la tarde á las cuatro rezóse la Coronilla de Oro de los SS. CC., que como recuerdo dejó á los concurrentes el indicado orador, concluyéndose la fiesta con plática de despedida, corona de las doce estrellas, solemne *Te-Deum* y la reserva.

Fueron tantos los sollerenses que en este día pasaron á honrar á la Madre del Altísimo, que á muchos les fué del todo imposible entrar en aquel religioso templo.

Concluyo mi relación, dando mi más entusiasta enhorabuena á todos los vecinos de Biniraix, á los Srs. Maestro y Maestra de la escuela pública, al Sr. Rector que tanto celo ha desplegado y no ha perdonado medio ni sacrificio para que resultare lucida la mentada fiesta y ultimamente al Rdo. Cura-Párroco de Sóller, quien al honrar la función de la tarde con su asistencia expresó lo que en tan solemne acto sentía su bondadoso corazón.

UN DEVOTO DE LA VIRGEN.

Crónica Local

Participamos á todos los suscriptores al SÓLLER en Francia, Bélgica y Suiza que tienen en descubierto la anualidad de 1904, que nuestra agencia en París va á librarles letras por el importe de la suscripción al semanario, esperando se servirán reservar buena acogida á dichas letras.

En nuestro *Editorial* del sábado último apareció una errata de tanta importancia que de seguro habrá subsanado la buena penetración de nuestros habituales lectores. Dice el escrito á manera de corolarios, al final de su párrafo tercero, que «la línea férrea que una directamente á Palma con Sóller, salvando con un túnel la sierra de Alfabiá, es posible técnica y teóricamente,» cuando debe decir «técnica y económicamente.» Valga la rectificación.

En la sesión celebrada el martes último por la Diputación provincial, se dió lectura á un dictámen de la Comisión de Fomento, ampliando el que había dado respecto del ferrocarril secundario de Palma á Sóller.

La fiesta celebrada el domingo último en el Cementerio resultó espléndida, asistiendo á ella multitud de fieles, por la mañana y por la tarde.

Felicitemos al Sr. Cura-Párroco y al Sr. Custos por su celo en crear una costumbre tan cristiana.

Llamónos la atención un rico faristol de madera de eucaliptos artísticamente labrado, que, según noticias, es un donativo de un hábil carpintero de esta localidad. Muy bien.

Recordamos á los reservistas que el día 30 del corriente, termina el plazo reglamentario para pasar la revista anual.

Celebró la sociedad deportiva «Círculo Sollerenense», en la noche del domingo último, la anunciada Junta General, á la que vimos gran número de asistentes.

Por unanimidad se tomó el acuerdo de no modificar el artículo 18 de los Estatutos, para cuya reforma estaban convocados los socios.

Esta sociedad, centro de la juventud sollerenense, ha empezado á realizar obras de importancia en el domicilio social, las cuales, luego de llevadas á cabo conforme á los proyectos de la Junta Directiva, redundarán en gran beneficio y comodidad de los socios.

Con tal motivo la Junta Directiva del «Círculo Sollerenense» viene recibiendo merecidos elogios de los socios.

El domingo, á la hora de costumbre, emprendió viaje con rumbo á Barcelona, y Cette el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose carga general y algunos pasajeros.

Dicho buque salió ayer, á medio día, de Cette para Barcelona, y se espera llegará á nuestro puerto mañana domingo, por la mañana.

Para regentar interinamente la escuela pública de niños de Orient (Bufola), ha sido nombrado, por dimisión del que desempeñaba el cargo, nuestro paisano y amigo D. Pedro A. Magraner Coll, Vicario de aquel lugar.

Reciba por ello nuestra felicitación.

Se celebró en la noche del domingo último, en el teatro de la «Defensora Sollerenense», la anunciada función á beneficio del Sr. Cortés, víctima del accidente ocurrido el 2 del actual cuando la representación del drama *Don Juan Tenorio* en dicho teatro.

La compañía Llinás-Palet puso en escena el drama «La aldea de San Lorenzo» y la pieza «Viaje de Bodas», en cuya feliz representación se demostró empeño, lo cual valió á los actores nutridos aplausos del numeroso público que asistió á la función.

Desde principios de semana el tiempo se halla metido en aguas, y Dios sabe hasta cuando perdurará. La verdad era que, este año, el invierno no tenía prisa en darse á conocer, permanecía como dormido, semi atargado, pero confesamos también que su despertar ha sido el de un malhumorado, haciéndonos, por lo tanto muy poca ó ninguna gracia. Demuestra empeño, por lo que se vé, en ponerse al día, en adelantar lo retrasado, y de ahí el que en una sola semana, cual la presente, hayamos sido *favorecidos* con una fuerte tormenta con honores de vendabal, con granizo en bastante abundancia, con nieve, que llega hasta el pie de nuestras montañas, con lluvias, que habrán servido para el buen tempero de las tierras, y más que con todo lo dicho, hemos sido *favorecidos* también con sobra de frío, que ha motivado un regular número de catarros, bronco-neumonías y otras enfermedades del aparato respiratorio. Pues si *s' hivern no vol quedá al cel*, como dice el refrán, venga granizo, aguas, nieves y frío, que más vale sufrirlo ahora que á los primeros meses del año nuevo.

En la sesión celebrada el martes último por la Diputación provincial, se dió lectura á un dictámen de la Comisión de Fomento, ampliando el que había dado respecto del ferrocarril secundario de Palma á Sóller.

La Comisión propone elevar una am-

pliación de aquel dictámen al ministro de Fomento manifestando que el trazado del ferrocarril de Palma á Sóller, pasando por Establiments, si no puede verificarse por Valldemosa y Deyá, se lleve á cabo por otro sitio y otros parajes, toda vez que sabe que se han verificado trabajos diferentes del proyectado, que darán más facilidad para su construcción.

Así quedó acordado.

Las naranjas y limones que se embarcan para el mercado francés, se cotizan actualmente á 750 y 12 pesetas la carga, respectivamente.

Hemos observado durante esta semana que la encendida de los faroles del alumbrado público se verifica á una hora que creemos algo avanzada. Eso cuando más luz se necesitaba en estos pasados días, en que las calles se hallaban con baches llenos de agua y el fango producido por las lluvias no era poco.

Esperamos, pues, de la benevolencia del señor Alcalde, que dispondrá que la encendida del alumbrado se efectue á hora más temprana, lo cual le valdrá la unánime aprobación del público que se ve obligado en la actualidad á andar oscuras por estas calles entrada ya la noche.

Por atento B. L. M., nos comunica D. Mateo Colom que la sociedad comercial Colom Frères & J. Canto de Cetta, de la que formaba parte, se ha disuelto el 31 de Octubre último de común acuerdo entre los tres socios, y que queda dicho señor encargado de la liquidación y de la continuación de los negocios de la extinguida firma, esmerando aún sus servicios de consignación y tránsito, conforme podrán darse cuenta los señores comerciantes y demás que quieran honrarle con su confianza.

Habíamos prometido á nuestros lectores que en el número de hoy publicaríamos íntegra la Memoria que referente al ferrocarril directo Palma Sóller, se había leído en una de las pasadas sesiones; más como la Comisión organizadora tiene empeño en que á la parte técnica del proyecto, que auguramos agradara á nuestro público, siga otro proyecto que atañe únicamente á la parte económica, el que estamos seguros que contentará á todos, pues si peca por algo, es por carta de menos, por todas estas causas, agenas por cierto á nuestra voluntad, es por lo que no hemos podido cumplir la promesa del sábado último, la que Dios mediante, haremos efectiva en uno de nuestros números próximos.

Por tratarse del robo sacrilego cometido en nuestra parroquia el día 6 de Diciembre de 1900, y deseando ampliar la noticia que referente al mismo dimos en nuestro número del 15 Octubre próximo pasado, transcribimos en estas columnas una información publicada por nuestro colega *La Almudaina* hace algunos días. Dice así:

«Hace aproximadamente cuatro años que en la iglesia de la villa de Sóller se perpetró un robo de verdadera importancia, sin que hasta la fecha se tuviera noticia alguna de los culpables.

El robo consistió en una custodia de plata dorada y oro, de gran valor, expuesta en el sagrario del altar mayor de aquella iglesia.

El hecho debió efectuarse en la noche del día 5 de Diciembre de 1900.

Todas las investigaciones de la policía resultaron infructuosas, lo mismo que todos los medios que se emplearon para dar con los autores del robo.

Recientemente el señor Juez recibió, según noticias, una carta de un «penado reduso» en el establecimiento penal de Tarrogoná, haciendo interesantes revelaciones acerca del particular, delatándose como uno de los autores del hecho y citando á los restantes.

De éstos, uno se halla también extinguido condena en aquel establecimiento penitenciario y dos no han sido detenidos aún, aunque se procede á su busca y captura.

Aquellos reclusos parecen llamarse Guillermo Barceló Colom (á) *Solle* y Ramón Torres Mari (á) *Rivel* y extinguen condena por delitos análogos al que perpetraron en la villa de Sóller.

En la mencionada carta, que entró uno de éstos al Juez, le indicaba que la custodia robada había sido vendida á un joyero de esta ciudad.

Por el juzgado de instrucción ha sido abierto de nuevo el sumario incoado á

raz del suceso; y hasta se dice que se ha interesado la conducción a esta capital de dichos presos para la comprobación de los datos recientemente adquiridos.
El segundo teniente de la Guardia Civil don José Roglá Juan, también ha cooperado con celo y actividad para el descubrimiento de los autores de un hecho que tanto llamó la atención y tanta consternación causó en esta isla.»

La Aduana de Soller

He aquí la R. O. que acaba de aparecer en la «Gaceta de Madrid»:
«Ilmo. Sr.: Vista la instancia presentada por el Ayuntamiento de Soller pidiendo que se amplie la habilitación de la Aduana de aquel puerto, elevando su categoría, para importar guano y productos químicos para la fabricación de abonos, forrajes y salvados, instrumentos y maquinaria agrícola, maquinaria, hilados de cañamo y lino, cereales y sus harinas, y ganados:
Vistos los informes emitidos por las Autoridades y Corporaciones llamadas a ser oídas en este asunto, todos favorables a que se acceda a lo solicitado, a excepción del emitido por el Administrador de la Aduana principal de la provincia, que, basado en datos estadísticos, conceptúa que los intereses comerciales y agrícolas de aquella comarca quedan convenientemente servidos con que se amplie la habilitación de la Aduana de Soller para importar abonos naturales y artificiales, maquinaria agrícola, forrajes y salvados:
Resultando que el Ayuntamiento recurrente funda su pretensión en la necesidad de proteger a la industria y la agricultura dándoles facilidades para la importación de las primeras materias y de los útiles indispensables para la extracción de los productos del suelo:
Considerando que las razones expuestas en apoyo de la pretensión, son en parte atendibles, y que del estudio del movimiento comercial del puerto de Soller se deduce que es conveniente y debe accederse a que se habilite la citada Aduana para importar abonos naturales y artificiales, maquinaria agrícola, forrajes y salvados y ganados, toda vez que con ello se beneficiarán los intereses de la comarca sin perjuicio alguno para los del Tesoro; y
Considerando que no debe accederse a que la habilitación de referencia se amplíe hasta para importar hilados de cañamo y lino, maquinaria industrial y cereales y sus harinas, pues esta clase de despachos requiere una especial vigilancia y personal suficiente para efectuarlos, personal de que carece, por su escasa categoría, que no es conveniente aumentar, la Aduana citada;
S. M. el Rey (Q. D. G.), conformándose con lo propuesto por esa Dirección general, ha tenido a bien disponer:
Que se habilite la Aduana de Soller, conservando su actual categoría, para el despacho en régimen de importación de abonos naturales y artificiales, maquinaria agrícola, forrajes y salvados y ganados, y que se desestime la instancia del Ayuntamiento recurrente en lo que

se refiere a la importación de hilados de cañamo y de lino, maquinaria industrial y cereales y sus harinas.
De Real orden lo digo a V. I. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde a V. I. muchos años. Madrid 12 de Noviembre de 1904.

OSMA.

Sr. Director general de Aduanas.»

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 19 Noviembre de 1904

La presidió el Alcalde señor Joy y asistieron a ella, convocados por segunda vez, los Concejales señores Mora, Pizá, Castañer, Joy, Casanovas, Colom, Morell y Estadés.
Fué leída y aprobada el acta de la anterior sesión.
Dióse cuenta del extracto de la sesión celebrada por el Ayuntamiento durante el mes de Octubre último, siendo aprobado y acordada su remesa al Sr. Gobernador civil de la provincia, para su inserción en el B. O.
Se dió cuenta de varias instancias solicitando autorización para verificar obras particulares y se acordó pasaran a informe de la Comisión de Obras.
La Corporación se enteró de una comunicación de la Junta provincial de instrucción pública, manifestando haber acordado que el señor Inspector de primera enseñanza pase una visita al local donde se piensa trasladar la segunda escuela de niños para examinar sus condiciones.
Terminado el expediente de expropiación forzosa para la reforma de alineación y rasante de la calle de la Trinidad del lugar de Biniraix, la Corporación acordó satisfacer el importe de las parcelas objeto de la expropiación, con arreglo a los justiprecios emitidos sobre cada una de ellas.
Se acordó verificar varios pagos.
Pasando a tratar del proyecto de ferrocarril Palma a Soller, se dió cuenta de los trabajos realizados por el Ingeniero a quien el Ayuntamiento confió el estudio, a grandes rasgos, del trazado de Soller a Santa María. Condensa dichos trabajos en una brillante y completa memoria, que mereció la unánime aprobación de todos los señores concurrentes, despertando en todos verdadera fé y entusiasmo, no dudando en decidirse por este trazado, reputándolo mas práctico y beneficioso a los intereses de Soller, que todos los proyectos hasta ahora conocidos.
Consiste el proyecto del Sr. Ingeniero en ir directamente a Palma por medio de un túnel en el Coll de Soller, sirviendo al pueblo de Buñola y al caserío de Son Sardina. Tiene la línea una extensión de 27 kilómetros; presupuestando su coste en 3.200.000 pesetas en números redondos. Establece una comparación entre los proyectos del ferrocarril de Soller a Palma directo y el de Soller a Palma por Deyá y Valldemosa; deduciendo de esta comparación bastantes ventajas para Soller sévida por el primero. Desecha también la idea de estu-

diar el trazado de Soller a Santa María que considera muy inferior al directo y al de Soller por Deyá y Valldemosa, motivo, por el que no ha estudiado a dicho trazado por Santa María a pesar de ser este el encargo del Ayuntamiento.
Teniendo en cuenta la Corporación el valioso concurso que siempre habrá de agradecer, prestado por los pueblos de Deyá, Valldemosa, Esporlas, Establiments y Palma; Excma. Diputación provincial, prensa y cuantas entidades oficiales han prestado calor y ayuda para la inclusión del ferrocarril Palma a Soller por Deyá y Valldemosa, en el grupo de los subvencionados por el Estado; se acordó dirigirles una atenta y expresiva comunicación manifestándoles las causas que han movido a este Ayuntamiento a aceptar y patrocinar el proyecto de ferrocarril Palma a Soller directo, con preferencia al otro proyecto por Deyá y Valldemosa; remitiéndoles también un ejemplar de la memoria de que se ha hecho mérito, para que en su vista y estudio se ventajen de las muchas y positivas ventajas que representa para Soller el proyecto de ferrocarril que nos une directamente con Palma y los motivos que han asistido al Ayuntamiento para patrocinar este trazado.
No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 27.—Se celebrará fiesta votiva en obsequio de la Inmaculada Concepción de María. A las siete y media, habrá Misa de comunión para las Hijas de la Purísima. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor con sermón por el Rdo. señor Cura Arcipreste. A la tarde, después de vísperas, se dará principio a la novena de la Concepción Inmaculada de la Virgen, con exposición de S. D. M. música y sermón que pronunciará el distinguido orador D. Rafael Ramis, Pbro. Al anochechar, tendrá lugar el ejercicio mensual de las Hijas de María.
En la iglesia de S. Francisco.—Domingo, día 27.—Por la tarde, después de la función de la parroquia se dará principio a los trece domingos en honor de S. Antonio de Padua, con exposición.
Lunes, día 28.—A las siete de la mañana empezará la novena en honor de la Purísima.
En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, día 27.—Se celebrará la fiesta en obsequio de la Virgen Milagrosa. A las nueve y media, se cantará Tercia y después la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. D. José Marqués, Pbro. Al anochechar, se practicará un piadoso ejercicio con meditación.
En el oratorio de las M.M. Escolapias.—Mañana domingo, día 27.—Se celebrará la fiesta en honor del B. Pompilio María, siendo el Oficio mayor a las diez de la mañana, y la conclusión del Setenario a las seis de la tarde, predicará en uno y otro acto el Rdo. D. Bernardo Oliver, Vicario.

Registro Civil

NACIMIENTOS.
Varones 2.—Hembras 2.—Total 4 MATRIMONIOS
Día 20.—Antonio Rullán Arbona, soltero, con Margarita Borrás Ferrer, soltera.
Día 22.—Sebastián Cirerol Miralles, soltero, con María Garau Cocoxí, soltera.
Día 23.—Miguel Noguera Martí, soltero, con María Bermengo Colom, soltera.
Día 23.—Pedro José Mulet Crespi, soltero, con María Cañellas Marqués, soltera.
Día 26.—Bartolomé Castañer Reinés, soltero, con Catalina Coll Mayol, soltera.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS
Ninguna.
EMBARCACIONES DESPACHADAS
Día 20.—Para Barcelona, vapor Villa de Soller, de 190 ton., cap. D. Picornell, con 15 mar. y efectos.

SUSCRIPCION

con el fin de allegar recursos para las obras de reparación y ensanche de la iglesia parroquial.

	Pesetas Cts.
Suma anterior.	9.795'00
D. Juan Castañer.	100'00
» Lorenzo Roses (en cuatro partidas).	500'00
» Pedro Alcover Maspons, (además de condonar sus derechos por la escritura de convenio entre el Párroco y el Ayuntamiento).	100'00
» Guillermo Barceló.	25'00
Señoras Hermanas Suau.	50'00
Suma.	10.570'00

SUSCRIPCION MENSUAL

	Pesetas Cts.
Suma anterior.	19'75
Hermanas Suau.	5'00
D. Guillermo Barceló.	1'60
» D. O.	2'00
Suma.	28'25

MARITIMA SOLLERENSE

Por el presente anuncio se pone en conocimiento de los cargadores del vapor «Villa de Soller» que al verificar la entrega de los bultos que envien por conducto de dicho buque, deberán acompañar nota comprensiva del número de bultos y marca de los mismos, al propio tiempo que indicar si los envíos son para Barcelona ó Cette.
Soller 10 Noviembre 1904.—El Naviario Director, Lorenzo Roses.

Se avisa a los señores accionistas de esta compañía que pueden pasar a recoger sus acciones en las oficinas de la misma, calle del Príncipe 24, todos los miércoles y jueves de diez a doce de la mañana.
Soller 10 Noviembre 1904.—El Naviario Director, Lorenzo Roses.

Subasta en Soller

A las once del día veinte y nueve de Noviembre actual, se procederá a la segunda subasta, con rebaja del veinte y cinco por ciento de los tipos de la primera, ante el Notario D. Pedro Alcover, de las siguientes fincas sitas en el término municipal de esta Ciudad:
1.ª Casa y corral número 67 de la calle de Isabel segunda, con porción de terreno anejo; de extensión de unas cuarenta y cinco áreas; con treinta y ocho minutos cincuenta segundos de agua semanales de la fuente de la Olla.
2.ª Porción de tierra huerto llamada «Can Calindos», pago «Pla d'en Bieleta»; de extensión de cincuenta y nueve áreas sesenta y seis centiareas, aproximadamente, con casa de un vertiente, planta baja, entresuelo y piso, que lleva el número 10 de la manzana 66.
El pliego de condiciones y títulos de propiedad, se hallan de manifiesto en la expresada Notaria de D. Pedro Alcover, Soller 15 de Noviembre de 1904.—Por el Crédito Balear; el Administrador de la Sucursal en Soller, Antonio Easénat.

COMPANIA de COPROPIETARIOS del VAPOR "León de Oro"

La Comisión Liquidadora de esta compañía convoca a los señores accionistas a Junta General, que se celebrará el domingo día 27 del corriente mes a las diez de la mañana, en el lugar que ocupan sus oficinas calle del Príncipe n.º 24. al objeto de presentarles la debida liquidación y proceder luego a la disolución de la sociedad.
Soller 16 Noviembre de 1904.—La Comisión Liquidadora.

DEFENSORA SOLLERENSE

Esta Sociedad acordó emprender la reforma del Reglamento general. Y con el fin de que dicha reforma resulte lo más concienzuda y acabada posible, se invita a todos los socios a que expongan, de palabra ó por escrito, aquellas ideas que crean convenientes a nuestra Sociedad.—Soller 25 Noviembre de 1904.—Por la Comisión, Miguel Forteza Pomar.

TRANSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerador y a buenos precios

MATEO COLOM CETTE

Consignatario del vapor «Villa de Soller».

(11) **FOLLETÍN**

LA SORTIJA

llamaba, un grito de alegría salió de sus labios.
—¡Fernando!—exclamó echándose en los brazos de su hermano.
—¡Mi amada Lucila!—exclamó éste a su vez, sin reparar, en medio de su alegría, en el abatimiento y palidez de la joven.
Pero era tan visible la alteración de sus facciones, que no era posible estuviere oculta por largo tiempo a los ojos del oficial.
—¿Qué es esto?—la preguntó.—¿Estás mala? ¿Padeces? ¿Es acaso por haber estado enferma por lo que me has tenido tanto tiempo sin ver tu letra?
—No—respondió la joven sacudiendo la cabeza con melancolía;—no he estado enferma. Fernando. ó mejor dicho, no he estado peor de lo que habitualmente estoy.
—¿Pues qué! ¿Padeces siempre?
—¡Siempre!—respondió Lucila.
—¡Y nada me habías dicho!

—¿Para qué? ¡Tú no podías aliviar el! El acento de Lucila, al pronunciar estas palabras, era muy triste, y las lágrimas brotaron de sus ojos.
—Vamos, pobrecita, tú sufres mucho, pero tu enfermedad es moral—dijo Fernando abrazando de nuevo a Lucila, y luego añadió:
—¿No quieres que pase de la puerta? Vamos, llévame a ver a papá.
—No está en casa—dijo Lucila.
—Entonces veré a su señora—dijo Fernando acentuando estas palabras de un modo insolente y despreciativo.
—También ha salido—respondió Lucila.
—¿De ese modo, cómo estás tú en casa?
—Siempre me quedo en ella.
—¿Y por qué?
—No lo sé.
—Mas ¿por qué no lo preguntas?
—No quiero preguntarlo.
—Llégole el diré yo a nuestro señor padre lo que debo—dijo el joven oficial con una petulancia muy marcial, pero muy poco respetuosa.—Pero ahora—añadió—llévame adonde yo pueda sentarme.
—Ven a mi cuarto—dijo Lucila.
Fernando tomó su saco de viaje y si-

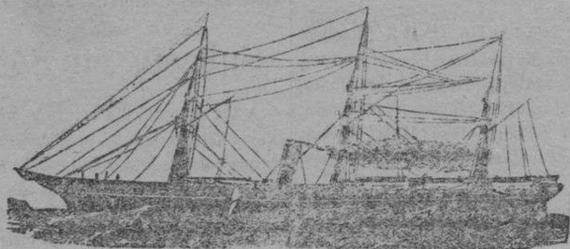
guió a su hermana, sentóse y luego le dijo:
—Manda que me hagan chocolate.
—No hay en casa quien te lo dé—dijo Lucila.
—¿Qué no hay criada?
—Se ha marchado a paseo.
—¿De modo que estás sola del todo en casa?
—Sola enteramente.
Fernando se levantó, y a pesar del cansancio del camino, midió el aposento a grandes pasos, acercándose maquinalmente al balcón en una de las vueltas que daba por la habitación.
Entonces, mirando fijamente hacia su derecha, preguntó a su hermana:
—¿Quién vive en esa casa?
—¿En qué casa?—preguntó Lucila.
—En aquella—repuso Fernando señalando a una hermosa casa, de la cual caían cinco balcones al jardín grande.
—No lo sé—respondió Lucila;—ni siquiera había reparado en ella.
—Debe habitarla alguna mujer—dijo Fernando.
—¿Una mujer!
—Sin duda.
—¿Por qué piensas eso?
—¿No ves en los balcones hermosas macetas, en las cuales hay una de eliotropo?

—Es verdad; pero eso te prueba...
—Que ahí vive una mujer.
Lucila se encogió de hombros y su hermano continuó:
—Según la disposición de esa casa debe pertenecer a la madre de mi amigo, pues vive inmediata a esta calle.
—¿La madre de Enrique?—preguntó Lucila con viveza.
—Sí; tiene madre y una hermana que está enferma; traigo una visita para ellas.
—¿Y cuándo vas a hacerla?
Fernando no respondió a esta pregunta porque se abrió una hoja de cristales del largo corredor adonde caían las puertas de los cinco balcones, y apareció una joven con una pequeña regadera en la mano.
Lucila se olvidó de que su pregunta había quedado sin respuesta y Fernando se pusieron a contemplar a aquella serena y graciosa aparición.
Era una joven como de veinte años, que, a pesar de lo poco avanzado de la estación, vestía de blanco; su semblante era ovalado y gracioso, blanco y rosado, con ojos pardos y cabellos y cejas color de castaña.
Su peinado era muy sencillo; se com-

ponía de algunas trenzas muy apretadas y sujetas con un lazo de terciopelo negro.
—Esa es la hermana de Enrique—dijo Fernando.—La reconozco por el retrato que de ella me ha hecho tantas veces; se llama Adela, y es buena como un ángel.
—¿De qué lo sabes?—preguntó Lucila algo picada, pues en aquel corazón dolorido había largo campo para la envidia.
—Su hermano me lo ha dicho.
—¡Bah! ¿Qué sabe su hermano?
—Sabe todo lo que le pasa a su madre y a su hermana, menos sus apuros y escaseces.
—¿Pues qué, los tienen?
—¡Yo lo creo que sí!
—¿No son ricos?
—Están muy lejos de eso.
—¿Y esa casa tan hermosa?
—Eso es lo único que poseen, y sus productos tienen que partirlos con una hermana del difunto padre de Enrique, mujer rica, pero, que sin embargo, no quiere renunciar su parte en esa finca.
—¿Conque es tan buena esa joven?
—Su hermano, que no miente ni exagera jamás, me ha dicho muchas veces; —Adela es, después de mi madre, la

Sección de Anuncios

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Colom frères & J. Cantó, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si queréis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacísimos, emplead el

“GUANO SAINT GOBEIN”

que se expende en la acreditada droguería de

ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas.
Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrón y toda clase de conservas.

PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SÓLLER!!

LADRILLOS HIDRÁULICOS, BAÑERAS, PELEAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito
Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)
Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)
TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

TARJETAS POSTALES

En la tienda de artículos de escritorio “La Sinceridad”, S. Bartolomé 17, acaba de recibirse un variado surtido de tarjetas postales.

Bonitas colecciones de Bellezas artísticas.—Fantasía.—Paisajes.—Escenas campestres.—Escenas familiares.

Más de 200 vistas de París y hermosas tarjetas postales para felicitaciones.

Todo á precios económicos.
LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17.

Plantel de algarro-

bos superiores, en macetas, apropiadas para el fácil transporte.

Almacenes de los Sres. Alzamora hermanos, al lado de la estación del Ferrocarril.—PALMA.

JOSE PONS

Rue Nationale, 18
CETTE

Trasbordos, consignación y tránsito, á precios moderados.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

Are es temps

de sembrar garrovés y qui'n vulga comprar, en es carré de Sant Pere'n trobará de bous y barato. També hi ha oliveres venals.

SUSCRIPCIONES al

Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Nuevo Mundo, Ilustración Española y Americana, La Moda Elegante, Alrededor del Mundo, España y otras revistas y periódicos.

Se admiten en «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—SOLLER.

LA SO LERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

CURCIÓN DE LA DIABETES

POR EL

VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada “diabetes.”

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española. Farmacia del Dr. Piza.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peñalaz y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

ISLEÑA MARÍTIMA

Compañía Mallorquina de Vapores

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

ALICANTE — PALMA — MARSELLA — CETTE

Y

PALMA — ARGEL

Salidas de Alicante para Palma—Marsella—Cette.	Domingo 12 mañana.
Salidas de Palma para Marsella—Cette.	Lunes 3 tarde.
Salidas de Marsella para Cette.	Miércoles noche.
Salidas de Cette para Palma—Alicante.	Jueves noche.
Salidas de Palma para Alicante.	Viernes 12 mañana.

Salidas de Palma para Argel.	Jueves 4 tarde.
Salidas de Argel para Palma.	Viernes 4 tarde.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, Alicante ó Valencia via Palma, podrán permanecer en Palma todos los días que les convenga si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

MANUEL SORIANO Y COMPAÑÍA

MECÁNICOS ELECTRICISTAS

REPRESENTANTES de la Compañía General Española de Electricidad A. E. G.

BARCELONA

INSTALACIONES completas de alumbrado eléctrico, transportes de fuerza, Reparaciones de dinamos, alternadores, transformadores, motores, ventiladores y toda clase de aparatos eléctricos, etc.

Instalaciones de luz eléctrica, timbres, teléfonos, pararrayos, etc.

Catálogos de material, Presupuestos y Proyectos gratis

OFICINAS Y TALLERES: Calle de la Fábrica n.º 24, bis, SANTA CATALINA,—PALMA

L' UNION

COMPAÑÍA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social.	10.000,	Francos
Reservas	8.705,	”
Primas á cobrar.	74.287,038	”
Total	92.992,038	”

Capitales asegurados	15.127.713,242	”
Siniestros pagados	194.	”

SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pié como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

NATALE SICCARDI

PINTOR-DECORADOR

Alumno de la Real Academia de Bellas Artes en Torino

ESPECIALIDAD EN SALONES MODERNISTAS

CARRUAJES Y MOBILIARIO DE LUJO

Trabajos en oro y plata sobre hierro, madera y cristales

Dibujos á frescos, fachadas, letreros, etc., etc.

TRABAJOS A EMPRESA

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS

2-Calle de la Luna, 2—SÓLLER.

ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

D. SALVADOR ELÍAS

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

Calle de la Luna, n.º 30

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»